



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**LE LUNDI 15 JUILLET 2024 À  
20 H**

**MONDAY, JULY 15, 2024, AT  
8:00 P.M.**

### Ordre du jour

### Agenda

- |      |   |      |  |
|------|---|------|--|
| 1.   | <b>OUVERTURE DE LA SÉANCE</b>   | 1.   | <b>OPENING OF MEETING</b>  |
| 2.   | <b>ORDRE DU JOUR</b>  | 2.   | <b>AGENDA</b>  |
| 2.1  | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 15 juillet 2024  | 2.1  | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of July 15, 2024  |
| 5.   | <b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></b>  | 5.   | <b><u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></b>   |
| 10.  | <b>PROCÈS-VERBAL</b>  | 10.  | <b>MINUTES</b>   |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 17 juin 2024  | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of June 17, 2024   |
| 20.  | <b>AFFAIRES CONTRACTUELLES</b>  | 20.  | <b>CONTRACTS</b>   |
| 20.1 | Octroi d'un mandat de gré à gré pour la surveillance en mécanique et électricité pour la rénovation de la patinoire, à Services EXP inc., pour la somme de 53 256,42 \$, toutes taxes incluses (RGC 2024-11)  | 20.1 | Awarding of a mandate by mutual agreement for the supervision of mechanical and electrical renovations of the ice rink, to Services EXP Inc., in the amount of \$53,256.42, all taxes included (RGC 2024-11)   |
| 20.2 | Autorisation à Métro Optic de mettre en place le passage de la fibre optique dans les emprises de la Ville  | 20.2 | Authorization for Métro Optic to install the passage of fiber optic in the City's right-of-way   |
| 20.3 | Autorisation de signature du bail hydrique avec le gouvernement du Québec pour un lot de grève en eau profonde (Yacht Club de Beaconsfield) et confirmation de son objet  | 20.3 | Authorization to sign a lease on water property with the Québec government for a deep-water shore lot (Beaconsfield Yacht Club) and confirmation of its purpose  |
| 20.4 | Demande d'approbation d'un projet d'acte de vente par lequel la Ville de Beaconsfield cède les lots 1 416 984 et 1 417 002 en conformité avec les articles 511 et suivants de la <i>Loi sur les cités et villes</i> à la suite du processus de la vente pour non-paiement des taxes de 2023 | 20.4 | Request for approval of a deed of sale project by which the City of Beaconsfield cedes lots 1 416 984 and 1 417 002 in accordance with sections 511 and following of the <i>Cities and Towns Act</i> following the sale for non-payment of taxes process of 2023 |
| 30.  | <b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>   | 30.  | <b>FINANCE AND TREASURY</b>  |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 15 juillet 2024, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 6 juin 2024 au 16 juin 2024 et du 18 juin 2024 au 3 juillet 2024, pour un déboursé total de 3 649 383,81 \$  | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of July 15, 2024, and of the list of pre-authorized payments for the period of June 6, 2024, to June 16, 2024, and for the period of June 18, 2024, to July 3, 2024, for a total disbursement of \$3,649,383.81      |
| 30.2 | Adjudication d'une émission d'obligation de 14 491 000 \$ à la suite des demandes de soumissions publiques  | 30.2 | Awarding of a bond issue of \$14,491,000 following a public call for tenders   |



# BEACONSFIELD

30.3	Résolution de concordance, de courte échéance et de prolongation relativement à un emprunt par obligations au montant de 14 491 000 \$ qui sera réalisé le 25 juillet 2024	30.3	Resolution of concordance, short term and extension relating to a loan through bonds in the amount of \$14,491,000 which will be carried out on July 25, 2024
30.4	Transfert du surplus non réservé au 31 décembre 2023 à des surplus réservés (sur recommandation du Comité des finances)	30.4	Transfers from unappropriated surplus as of December 31, 2023, to appropriated surplus (upon recommendation of the Finance Committee)
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft by-laws</a>
40.1	Adoption du Règlement BEAC-158 intitulé « Règlement visant à soustraire le territoire de la Ville de Beaconsfield de l'autorisation d'un logement accessoire »	40.1	Adoption of By-law BEAC-158 entitled "By-law to exempt the territory of the City of Beaconsfield from the authorization of an accessory dwelling unit"
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 106, Florida et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances at 106 Florida and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.3	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 134, Fairlawn et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.3	Authorization to correct nuisances at 134 Fairlawn and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.4	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 275, Elm et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.4	Authorization to correct nuisances at 275 Elm and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.5	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 285, Westcroft et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.5	Authorization to correct nuisances at 285 Westcroft and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.6	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 460, Beaconsfield et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.6	Authorization to correct nuisances at 460 Beaconsfield and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.7	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur les lots vacants 6 266 981 et 6 266 982 (79, Elm) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.7	Authorization to correct nuisances on the vacant lots 6 266 981 and 6 266 982 (79 Elm) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.8	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant 6 266 766 (205, Alton, côté nord) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.8	Authorization to correct nuisances on the vacant lot 6 266 766 (205 Alton, north side) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 215, Elm	45.1	Request for a minor exemption for the property located at 215 Elm
45.2	Demande de dérogation mineure pour la propriété située au 533, Church	45.2	Request for a minor exemption for the property located at 533 Church
45.3	Demande de dérogations mineures pour la propriété située au lot projeté 6 576 815 (entre le 134, Larch et le 144, Larch)	45.3	Request for minor exemptions for the property located at projected lot 6 576 815 (between 134 Larch and 144 Larch)
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 10, Madsen	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 10 Madsen



# BEACONSFIELD

45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 66, St-Louis	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 66 St-Louis
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé sur un lot projeté 6 576 815 (entre le 134, Larch et 144, Larch)	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located on a projected lot 6 576 815 (between 134 Larch and 144 Larch)
45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 1, Angell	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 1 Angell
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 79, St-Andrew	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 79 St-Andrew
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 148, Evergreen	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 148 Evergreen
45.10	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 367, Balmoral	45.10	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 367 Balmoral
45.11	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 83, Charleswood	45.11	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 83 Charleswood
45.12	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 373, Beaurepaire	45.12	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 373 Beaurepaire
45.13	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 30, Madsen	45.13	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 30 Madsen
45.14	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 57, Beaconsfield	45.14	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 57 Beaconsfield
45.15	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 519, Westhill	45.15	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 519 Westhill



# BEACONSFIELD

45.16	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 599, Chester	45.16	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 599 Chester
45.17	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) pour le lotissement des lots projetés 6 576 815, 6 576 816 et 6 576 817 (132, Larch à 146, Larch)	45.17	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) for the subdivision of projected lots 6 576 815, 6 576 816 and 6 576 817 (132 Larch to 146 Larch)
45.18	Acceptation d'une somme de 330 924,00 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 2 424 121 (132-146, Larch) (lots projetés 6 576 815, 6 576 816 et 6 576 817) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$330,924.00 for park fees to be paid by the owner of lot 2 424 121 (132-146 Larch) (projected lots 6 576 815, 6 576 816 and 6 576 817) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.19	Demande de prolongation des délais en vertu de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation	45.19	Request to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation for extension of deadlines under the <i>Act respecting land use planning and development</i>
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Agent de patrouille municipale au poste 7002	50.1	Nomination in view of permanency as Agent de patrouille municipale to position 7002
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 26 juin 2024	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of June 26, 2024
53.2	Dépôt du procès-verbal de la séance de démolition du 14 mai 2024	53.2	Deposit of the minutes of the Demolition Committee meeting of May 14, 2024
53.3	Nomination d'un membre au Comité consultatif de circulation	53.3	Appointment of a member to the Traffic Advisory Committee
53.4	Autorisation de la création et de la mise sur pied d'un Comité de pilotage pour le renouvellement de la politique Municipalité amie des aînés 2023-2027 et du Plan d'action	53.4	Authorization to create and set up a Steering Committee for the renewal of the 2023-2027 Age-Friendly Municipality Policy and Action Plan
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Modification de la résolution 2024-06-236 autorisant la fermeture partielle de rues lors de l'événement de la compétition des nageurs au Club de Natation Beaurepaire le 8 août 2024 de 7 h à 20 h afin de modifier la fermeture partielle à une fermeture complète et de préciser les coûts sanitaires	60.1	Modification to resolution 2024-06-236 authorizing the partial street closure for the swimmers' competition event at the Beaurepaire Swim Club on August 8, 2024, from 7 a.m. to 8 p.m. in order to modify the partial closure to a complete closure and to specify the sanitary costs
60.2	Rescision de la résolution 2024-04-166 concernant le contrat de bail avec le Jardin d'enfants Beaurepaire pour l'utilisation du chalet Beacon Hill pour l'année scolaire 2024-2025	60.2	Rescinding of resolution 2024-04-166 regarding the lease agreement with Beaurepaire Nursery Group for the use of the Beacon Hill chalet for the school year 2024-2025



# BEACONSFIELD

60.3	Projet Imagine – décision du jury confirmant le choix du lauréat du concours d'architecture pluridisciplinaire pour la construction d'un centre culturel multifonctionnel (24-SP-195)	60.3	Imagine project – decision of the jury confirming the choice of the winner of the multidisciplinary architectural competition for the construction a new multipurpose cultural centre (24-SP-195)
60.4	Projet Imagine - mandat à l'administration concernant le concours d'architecture	60.4	Imagine project - mandate to the administration regarding the architectural competition
60.5	Résolution concernant la position de la Ville de Beaconsfield concernant la hausse des coûts de la taxe sur l'immatriculation des véhicules de promenade de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM)	60.5	Resolution concerning the position of the City of Beaconsfield regarding the increase in the costs of the registration tax on passenger vehicles of the Metropolitan Community of Montreal (CMM)
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 20 juin 2024	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of June 20, 2024
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>